

AperTO - Archivio Istituzionale Open Access dell'Università di Torino

Semiotics of Religion

This is the author's manuscript

Original Citation:

Availability:

This version is available <http://hdl.handle.net/2318/1932456> since 2023-09-14T08:32:44Z

Terms of use:

Open Access

Anyone can freely access the full text of works made available as "Open Access". Works made available under a Creative Commons license can be used according to the terms and conditions of said license. Use of all other works requires consent of the right holder (author or publisher) if not exempted from copyright protection by the applicable law.

(Article begins on next page)

Semiotics of Religion

Jenny Ponzo

Summary. Abstract: This paper provides an overview of the main research lines developed in the 2000s in Italy in the field of the semiotics of religion, with a focus on the studies carried out at the University of Turin, where religious cultures have provided fertile ground for semiotic reflection in the last few decades. This contribution **therefore** takes into consideration the texts, signs, and practices that have been the subject of analysis (sacred texts, artworks, material culture, communication strategies, interpretative styles, and rituals) and the related methodologies, as well as the concepts and categories most frequently discussed and **utilised**, such as the notions of transcendence, mediation, and secularization.

Keywords. Religion, Sacred, Transcendence, Secularization, Ritual.

Zusammenfassung. Abstract: Dieser Beitrag gibt einen Überblick über die wichtigsten Forschungslinien, die in den 2000er Jahren in Italien auf dem Gebiet der Semiotik der Religion entwickelt wurden, mit einem Schwerpunkt auf den an der Universität Turin durchgeführten Studien, in denen religiöse Kulturen in den letzten Jahrzehnten einen fruchtbaren Boden für semiotische Reflexion geschaffen haben. Dieser Beitrag berücksichtigt daher die Texte, Zeichen und Praktiken, die Gegenstand der Analyse waren (heilige Texte, Kunstwerke, materielle Kultur, Kommunikationsstrategien, Interpretationsstile und Rituale) und die damit verbundenen Methoden sowie die am häufigsten diskutierten und verwendeten Konzepte und Kategorien, wie die **Vorstellung von** Transzendenz, Mediation und Säkularisierung.

Schlüsselwörter. Religion, Heilig, Transzendenz, Säkularisierung, Ritual.

Introduction

In the last few decades, Italian scholarship has contributed significantly to the field commonly known as the “semiotics of religion”.¹ In particular, the semiotics of religious cultures has been a prominent research line for the

semiotics group working at the University of Turin.² In what follows, I will sketch an overview of the Italian research into religious cultures by focusing on the texts, signs, practices, and communicative styles that have been the subject of analysis, as well as the concepts and categories most frequently discussed and **utilised**.

1. Sacred texts

The semiotic study of sacred texts, and the Bible in particular, was one of the first lines of inquiry to determine the international development of the semiotics of religion.³ In Italy, semiotic analyses of sacred texts are often directed at pointing out the features of specific semiotic ideologies that can be detected in the Scriptures. In particular, over the course of the 2000s Ugo Volli has extensively studied the Torah and formulated a specific approach to the semiotic study of the Bible which he proposes in the Premise of his book *Domande alla Torah* (2012a). This **approach**

[...] has by no means the ambition to explain or comment on the Bible [...]. Its main goal is to show to the Western reader that there is a thought or, we could say, a philosophy of the Torah (both an implicit thought in the biblical text and a thought that takes this as its subject of reflection), to practice this thought in its interrogative dimension, which Western philosophy and the Jewish tradition from the Talmud onwards share: to ask questions of the Torah [...]. It intends to do so [...] by using the tools of semiotics [...], especially by inquiring into this tradition's self-understanding, the way in which the same tradition that produced the books of the Bible has understood its meaning. This entails an encounter between the culture of Jewish commentary – which dates back at least two millennia – and one of the most contemporary of the human sciences... (Volli 2012a: 11–12, my translation).

Volli therefore proposes studying the Scriptures in relation to specific cultural contexts and with increasing attention to the comparative study of their **interpretations**. This focus on the study of interpretative models is prominent in Volli's latest monograph, significantly entitled *Il resto è interpretazione* (2019), the Premise of which reads:

[...] in the long term of the *semiosphere*, the text lives and communicates according to interpretative models that decide how their sense should be understood. And this is the task of a semiotics of the *Scriptures*: understanding how and why the texts have been interpreted according to certain patterns and, hence, to deduce a grammar of the interpretation *inside that culture* (Volli 2019: 15, my translation).

These theoretical premises are concretely applied in works such as Volli (2008a), which **analyses** the verses of the *Exodus* (3:1–18, 6:3–7, 34:6–7) addressing the direct enunciation of the names of the divine. Starting from the Scriptures, Volli reconstructs “the implicit theory of the names in the

Torah” (Volli 2008a: 29) and Hebrew culture more broadly. *Exodus* 3 is also at the **centre** of the linguistic, semiotic and philosophical investigation in Volli (2017), a volume that points out the paradoxical aspectuality of God’s eternity and identity (both “imperfect and progressive”) in Jewish culture.⁴

Massimo Leone has also developed this method in several publications. His approach in this kind of research is **characterised** by taking into consideration not only the exegetic literature and general cultural context, but also iconography. For instance, Leone (2021) proposes a new interpretation of the famous *Pericope of the Adulteress* (*John* 8:6–8) in which Jesus traces mysterious signs on the ground. Leone compares similar customs found in several cultures, such as Greek and Arab ones, and **analyses** the iconography of this **Pericope** (for instance, Valentin de Boulogne’s *Jesus and the adulterous woman*, Fig. 12). He then concludes that **Jesus’s** gesture corresponds not to writing but to **unwriting** fundamentalist and intolerant law. Leone interprets Jesus’s action of doodling as a semi-symbolic system in which the traditional written Law is replaced by a form of non-verbal contract which grants a more immediate relationship with transcend-



Fig. 2: Valentin de Boulogne, *Jesus and the adulterous woman*, 1620, oil on canvas, 167 × 221.3 cm, Los Angeles, Paul Getty Museum. Public Domain.

ence. The meaning of mysterious signs is also the subject of Leone (2013a), which focuses on the graffiti mentioned in *Daniel* 5: Leone looks into Talmudic and later Jewish interpretations, comparing them with Christian interpretations and iconography from the Middle Ages to modernity as well as

with intertextual transpositions. He concludes that all these interpretations and re-mediations of the story meet the specific semiotic and aesthetic needs of a community but, at the same time, they also share a common narrative kernel (condemning the arbitrary use of power). As these brief glimpses clearly indicate, this approach also makes possible an intercultural comparison that limits the risks of ethnocentrism so common in the field of religious studies.

Apart from the Bible, another kind of text connected to the religious sphere⁵ which has been the subject of research is myth. Guido Ferraro, especially in his book *Il linguaggio del mito* (first published in 1979, new edition released in 2001), offers a critical reading of the classic studies of folklore and myth and proposes a number of case studies from disparate cultures, including the South-American Bororo and Matakó. An articulated theoretical-methodological discussion of the semiotic study of myth can also be found in Volli (2015a).

2. The arts

As mentioned above, Leone has carried out extensive research into religious iconography. Leone (2020a) claims that images are fundamental to understanding religious cultures, even those images that negate and forbid iconic representations of the sacred. Indeed, Leone is particularly interested in the limits and paradoxes of religious visual texts. For instance, Leone (2015a, 2016c) explores the paradoxical iconography of Christian iconoclasm in the missionary encounter that is expressed in the motif of “saints smashing idols”; Leone and Finol (2021) **analyse** the trifacial representations of the Christian Trinity (especially by the Pictorial School of Cuzco) as a way of offering a visual representation capable of resolving the logical contradictions of the Christian mystery; and Leone (2013b) looks into the imaginary of the soul by comparing Greek models of visual representation of *psyché* embodied in a number of beings (such as birds and butterflies), the Jewish idea of vital breath, which negates any iconic representation, and the Christian theology of the soul, which tries to combine both its depiction and its irrepresentability.⁶ This interest in the issue of the thresholds of representability is also displayed by other authors studying religious images, such as Maria Giulia Dondero and Omar Calabrese, who have made key **contributions** to this field, in particular with their works on the representation of the sacred in photographic images (Dondero 2007, 2008a, 2008b) and on the Christian iconography of passion and death (Calabrese 1991).⁷

Another significant research line focuses on religious themes in literature. For instance, Leone has studied the dynamics of religious conversion in a corpus of chivalric poems (Leone 2014d), as well as Goethe’s poems devoted to Hāfez read through the idea of interreligious “aesthetic hospitality” (Leone 2010a).⁸ Ponzo (2019a) focuses instead on recurring religious

themes in Italian contemporary novels published after the Second Vatican Council. She outlines, for instance, clashing semiotic ideologies concerning the origins of language, the semiotic features of the literary representations of rituals⁹, and recurring thematic roles (concerning e.g. the figure of the saint and the pope).¹⁰

Cinema has also been the object of scholarly attention; for example, Leone (2014e) **analyses** the representation of religion in *Amour* by Michael Haneke, and Leone (2005) compares Mel Gibson's *The Passion of the Christ* and Pier Paolo Pasolini's *The Gospel According to Saint Matthew*.¹¹

3. Material culture

Italian semioticians have also conducted studies about objects, **artefacts** and sensorial perceptions. Regarding objects, extensive research has been carried out about the veil. Starting from the Greimasian idea of *envelopment*, the semiotic, cultural, aesthetic, socio-political, and anthropological implications of veiling have been explored in reference to a number of case studies from different religious cultures (especially Muslim, Christian and Jewish) and chronological periods, and through a plurality of media, from sacred texts and exegetic literature (Leone 2012b) to cinema (Leone 2016a) and photography (Leone 2020b: **chapter 4**).¹² Besides considering the veil as a device for the **semiotification** and cultural construction of the human body (Leone 2010b), the mechanism of wrapping has also been explored in relation to other objects, especially relics. A particularly significant example of this line of inquiry is Leone's study of reliquaries: Leone claims that, while coverings often aim to bestow an erotic aura on their contents (this is the case e.g. of books and the packaging of merchandise), the main goal of the reliquary is to point towards transcendence by attenuating the indexical value of the relic that would otherwise risk triggering idolatry and fetishism. To do so, reliquaries use visual and verbal signs that mediate the gaze of the observer, thus contextualizing the relic inside an aesthetic text and surrounding it with meaning (Leone 2014f).

Further studies about aspects of material culture have been **centred** on the (re-)codification of sacred space. For instance, Pozzo (2022 forthcoming) focuses on semiotic issues related to the re-use of deconsecrated churches, especially in contemporary Italy, Pozzo (2020) studies the relationship between theology and architectural theories in the Renaissance, Leone (2013d) reflects on the relationship between ascetic practice and space emptiness and **fullness** in the construction of sacred space and the pertinence of the materials out of which religious space is formed for the efficacy of religious practices, and Pozzo (2020b) **proposes** a semiotic analysis of ex voto with particular attention to their spatial organization (Pozzo claims that the ex voto surrounding a sacred icon form an *archive* of collective memories, although in present times these archives are becoming ever more **de-contextualised** and **musealised**, with significant conse-

quences for their meaning). In-depth studies of material culture have also been proposed by Rambelli (2007, 1999) in relation to Japanese Buddhism.

Attention has also been devoted to the codification of sensuous perceptions. Leone (2012c) proposes a “sensuous semio-geography” understood as a method for studying the articulation of religious belonging through signs involving all the senses, such as sight (e.g. architecture, clothing) and hearing. Leone focuses on the latter **and**, more specifically, the *soundscapes* **characterising** different religious groups in multicultural cities and their related intercultural relationships, while Leone (2012d) focuses on taste, showing the impact that the introduction of chocolate from America had on Italian dietary habits and collective passions and its repercussions on theological debate, in particular Italians’ resistance to Jansenist rigor. Ponzo (2020c, 2021a forthcoming) focuses instead on smell in a semiotic analysis of the Catholic idea of *osmogenesis*, a charisma or divine gift **characterising** many saints and consisting in the capacity to emanate celestial perfumes. In Catholic imagery, these perfumes are imagined as a halo surrounding the saint and lingering in the places through which they have passed as well as on the objects they have touched. Indexes of the saints’ spiritual essence, these perfumes can be considered the olfactive equivalent of visual manifestations such as the nimbus and aura, manifestations that many cultures depict as visible and colored.

4. Rituals and practices

A further subject of study is represented by rituals and religious practices in general. A useful introduction to the semiotic approach to worship is provided by Volli (2012b), while a variety of essays have been devoted to specific case studies. Leone, for instance, has proposed a semiotic discussion of religious processions in the Catholic tradition, showing how processions enlarge the sphere of sacred space thanks to the formation of collective agency, thereby carrying transcendence outside the ordinary boundaries of places of worship (Leone 2014g, 2011a).¹³ Buddhist practices have been studied by Ferraro (2012), for instance, showing how the ritual of “Tranquility and Insight” brings about a temporal suspension of the linguistic and conceptual faculties that are ordinarily used as a form of mediation between us and the world, the inside and the outside; by Garofalo (2019) as part of an inquiry into anthropopoiesis in two Japanese Buddhist currents, and by Stano (2012), looking into the ways in which the Buddhist tradition of the food offering to the Buddha is changing in the contemporary age.¹⁴ Food practices are moreover studied in Leone (2015c), a comparative investigation of practice of chewing in Jewish and Christian cultures, and in Leone (2013e), about practices of fasting in Jainism.¹⁵ The study of Japanese religious traditions from a semio-anthropological and ethnographic perspective has been pursued in particular by Tatsuma Padoan in extensive research into the semiotics of ritual space and pilgrimage (see e.g. Padoan 2022

forthcoming, 2021, 2018, Padoan and Sedda 2018).

Another research line in this field consists in the analysis of religious practices related to digital media. For example, Leone (2014h) – from mainly a theoretical-methodological and philosophical perspective – explores the influence of the progressive **de-materialisation** of interpersonal relationships brought about by the evolution of the media on religious practices and ideas, while Leone (2011b) and Dos Santos (2020) present analyses of specific case studies concerning religious experiences in virtual reality.¹⁶

5. Communicative strategies and styles

A considerable body of research has been devoted to inquiry into the communicative strategies and styles adopted by religious groups and individuals. Concerning strategies for communicating with the deity, several works explore the semiotic features of prayer. Volli (2012b, 2015b), for example, explains the meaning of the Jewish word and practice of *tefillah*, a kind of reflexive prayer entailing **acceptance** of divine will, rather than a request aimed at influencing God's will to bring it more in line with human interests. Leone (2012e), after offering general remarks about the semiotic philosophy of prayer, focuses on the Christian tradition of the rosary. Prayer and repetition are also at the core of the litanic genre examined by Ponzo, Galofaro and Marino (2020).¹⁷ A further type of divine invocation, glossolalia, is the subject of an in-depth semiotic and historical analysis by Alessandra Pozzo (2013) and is also taken into consideration by Leone (2014b: 551–562, 2008) and, transversally, by Ponzo (2019b).

The latter **analyses** apologetic literature issued **by** exponents of the Conservative Evangelical movement on one hand, and Charismatics on the other, to respectively condemn and promote the practice of glossolalia. Ponzo (2019b) shows that the argumentation of the two groups is based on the same New Testament verses, but that these verses are interpreted in different ways and according to different semiotic ideologies to **legitimise** the group's opposite positions. Communication strategies in interreligious dialogue are also the subject of various studies by Leone. For instance, Leone (2018a) proposes a typology of the changes in religious signs in circumstances of persecution and censorship and focuses on the strategies enacted by the *Kakure Kirishitan*, the Japanese Christians persecuted by authorities in the Modern period; Leone (2011c) looks into the verbal and visual strategies of enculturation of 16th-century Franciscan missionaries; and Leone (2019, 2017) reflects on the problem of the symbolic presence of the **Other** in pluralistic societies.¹⁸

A further important branch of studies carried out by Leone concerns extremism. The study of the rhetorical strategies (in both verbal and visual texts) and **the** use of media in the framework of fundamentalist propaganda¹⁹ is at the **centre** of a semiotic approach that is significant, not only in theoretical-methodological and cultural terms, but also by virtue of mode-

ling social engagement, in that it provides a critical perspective with which to oppose religious extremism and violence and think about the socio-cultural premises that might lead to the peaceful coexistence of different traditions in contemporary pluralistic societies. The main premise for such a goal is exquisitely semiotic: Leone (2016d) argues that preserving shared codes and heuristic parameters that limit the proliferation of possible interpretations is the necessary condition for ensuring social cohesion and even the capacity to use language, the capacity that most **characterises** human beings. Semiotics according to this perspective forms the connective tissue between different approaches, as Leone claims in one of his main publications about jihadist propaganda:

An interdisciplinary approach composed of history and anthropology of religion, cultural and media studies, religious and visual studies, security studies and law, with cultural semiotics and rhetoric acting as interdisciplinary sinews among them, is [...] proposed to develop a common protocol in order to collect present-day jihadist propaganda materials, analyze them through interdisciplinary methodology, and compare and contrast them with texts, messages, and media of violent confessional persuasion in other historical epochs, sociocultural contexts, and religious traditions (Leone 2015e: 2).

In a philosophical discussion drawing on the thought of Luigi Pareyson, Emmanuel Lévinas and Hans Urs von Balthasar, Leone (2018c) claims that spiritual life has an aesthetic and formative nature and that transcendence manifests as transparency, revelation, and light shining through the veil of language and communication. This conceptual foundation, according to Leone, leads to the rejection of evil as an aesthetic and the search for the revelation of transcendence in the face of the Other, which mirrors the absolute.

6. Transcendence and Mediation

Leone (2011d) suggests that the capacity to imagine the infinite and transcendence is a distinctive feature of human beings and that religions provide grammars that regulate the imagination of the infinite. A focus on the concept of transcendence and the ways in which it is mediated through signs is at the core of many works, starting with the Supplement to **volume 2** of *Signs and Society* edited by Massimo Leone and Richard Parmentier (2014). In the opening article, the two authors **analyse** ancient Egyptian sacred statues and the Medieval Eucharist as metasemiotic texts **channeling** transcendence through materiality.²⁰ Volli (2014a, 2021) identifies a similar metasemiotic function attributed to angels in the Bible and Jewish culture. The most recent contribution to this reflection on transcendence is the volume edited by Yelle and Ponzio (eds. 2021) that proposes to overcome the **scepticism** surrounding this term as a result of its being abused

in the field of philosophy and religious studies and to instead consider transcendence a transversal human idea, the comprehension of which is fundamental for understanding religion, as declared in the introduction:

It is not only possible but necessary to recuperate this category for a properly anthropocentric study of religion and culture. Indeed, without some such category as Transcendence, we declare that it would be impossible to account for the dimensions of human experience, **ex-pression**, and behavior that are commonly labeled as religious (Yelle and Ponzo eds. 2021: 1).

The dialectics between mediation and immediacy is instead the focus of the volume by Ponzo, Yelle and Leone (eds. 2021), drawing on the idea that

most religious cultures conceive places and moments where the barrier between immanence and transcendence is suddenly abolished, thus allowing apparently immediate and unmediated contact between them”, but that they also “tend to structure spiritual immediacy into ritualized formulas, which are not exceptional any longer to the extent that they can be shared by a community and handed down by a tradition (Ponzo, Yelle and Leone eds. 2021: 4).

The apparently immediate experience of transcendence is actually the subject of numerous works carried out in the 2000s. The most extensive of these is Leone’s book about annunciations, which charts the ways in which human beings in different times have believed that they have received divine revelation and narrated this experience (Leone 2014j), and the issue of *Lexia* devoted to ecstasy (Leone ed. 2014a) in which Volli, for instance, focuses on the tension between ineffable mystical experience and the need to narrate it in culturally codified ways (Volli 2014b).²¹ Leone (2009d) argues that the capacity to presentify an absence – or to provide a concrete representation of something abstract – is a feature shared by both religion and language. **Consequently**, Leone proposes a structural comparison between them based on applying linguistic and semiotic theories to religion, especially in relation to themes connected to interreligious communication and translation.

A further research line concerning narrations of a specific spiritual experience that posits the encounter with transcendence, namely religious conversion, has also been developed by Leone. In particular, Leone (2004) proposes the idea of vertigo to define the **destabilisation** of the **Self** in its encounter with religion, an encounter that causes a radical change. Leone thus studies religious conversion as a story,

which converted people constantly recount to themselves in order to consolidate their identity and eliminate the feeling of vertigo which seizes everyone who has lost one’s own spiritual equilibrium (Leone 2004: xii).

7. Law and exemplarity

One significant and original branch of inquiry developed in Italy, and Turin in particular, is research at the intersection of the semiotics of religion and the semiotics of law. General themes addressed in this field include the impact of technologies on religion and law, ideas of authoriality in religious legal systems, and the sacred foundation and liturgical features of the Western institutional order, respectively the subjects of a volume edited by Leone, Patrícia Branco, Nadirsyah Hosen, and Richard Mohr (eds. 2018), an issue of the *International Journal for the Semiotics of Law* edited by Leone (ed. 2013f)²², and several works by Paolo Heritier, in particular Heritier (2013). Moreover, Leone (2010c, 2013g) also develops the above-mentioned idea of semio-geography in studying legal controversies about places of worship (and other issues of cohabitation) in multicultural cities. One of the reasons for the difficulty of pluralist coexistence is the scarcity of semiotic resources (for instance, in terms of codes, channels, and audience): this assertion leads Leone (2009b) to borrow the idea of “sustainability” as used in discourses about ecology and apply it to cultures. Evaluating the sustainability of religious cultures in pluralist contexts constitutes a further possible social application of semiotics and one which, according to Leone (2009c), can also have a “therapeutic” effect on religious law, by using a semiotic approach to intervene in situations of social tension and, in so doing, suggesting new and alternative meanings to the ones causing today’s interreligious clashes.²³

Another research line in the field of the semiotics of religious law is represented by studies of the Catholic regulation of sainthood and **canonisation** procedures. Ponzo (2020d) argues that, even though exemplary figures channeling models of **behaviour** meet a universal human need, the peculiarity of Catholicism consists in its formulation of a normative apparatus defining what constitutes sainthood and under what rules it can be officially recognized. This latter recognition is based on a unique judicial procedure, the cause for **canonisation**, which is similar to a post-mortem trial.²⁴ Saints as models of lived perfection and the related notions of exemplarity and **figurativisation** of norms are studied in particular in the research project **NeMoSancti!: New Models of Sanctity in Italy (1960s–2010s) – A Semiotic Analysis of Norms, Causes of Saints, Hagiography, and Narratives**.²⁵ Further studies concerning the worldview and codes conveyed by key religious figures are Traini (2015, 2017) about the construction of **Jesus’s** figure and message by Paul of Tarsus and later interpreters, and Ponzo (2020e) about the representation of the Virgin Mary in the intercultural discourse between **Christians** and Muslims.²⁶

Conclusion

Beside its cultural and social relevance, another significant aspect of the study of religious discourses and phenomena is that they can serve as

touchstones in two different ways. On the one hand, religious communication has specific features, the study of which is useful for testing general semiotic theories and understanding them from different angles, including in relation to ideas and methodologies formulated in other disciplines. For instance, Ferraro (2015: 228–234) analyses a Tibetan-Buddhist myth to challenge the indiscriminated application of formalist and structuralist schemes for the analysis of narratives produced by different cultures; Leone (2018d) shows the reciprocal influence between Peirce and Suzuki, who spread Zen culture in western countries; and Ferraro (2008) inquiries into the relationship between the idea of sign and that of the sacred in Durkheim's thought. Furthermore, the study of religious phenomena leads scholars to develop innovative methodologies and concepts such as the above-mentioned idea of semio-geography proposed by Leone or the theo-semiotics proposed by Leone and Finol (2021) as the study of the various manifestations of the divine in discourses, stories, rituals, actors, spaces and times.

On the other hand, the study of religions can also shed light on trends involving the broader semiosphere. This aspect is clearly visible in research on the phenomenon known as “secularisation”, namely the exportation of religious models outside the traditional religious sphere. For instance, Stano (2012) and Volli (2002) have applied the category of “cult” to explain facets of food consumption and offering and to talk about television, Leone (2011e) has highlighted the similarity between rituals and routines (stemming from their repetitive and unchangeable structure and supposed transcendental origin, thus shaping the sense of belonging), while Ponzo (ed. 2018) presents essays applying the idea of martyrdom to cases located both inside and outside its original religious contexts.²⁷

It is reasonable to **hypothesise** that, over the next few years, research in the field of the semiotics of religion will continue to delve into semiotic ideologies from a comparative perspective, the semiotic issues at the basis of interreligious clashes and their possible solutions, interpretative and communicative strategies **characterising** past and present religious cultures, the changes in the religious experience brought about by the increasing use of digital media, AI and virtual reality, and the adoption of religious models on the part of **secularised** cultures. Research in all of these areas meets a shared need for knowledge in an age in which **secularisation**, extremism, religious revivals, new religiosities, and consolidated **and / or** updated traditions coexist in ever-more pluralist communities.

Notes

- 1 For a broad overview of this field, its origins and currents, see Leone (2022 *forthcoming*). Exponents of the Turin semiotics group are cautious in using the expression “semiotics of religion” due to the difficulty of defining what constitutes “religion” and the undesirable connotations, prejudices and ethnocentrism associated with that word; for an in-depth reflection on this subject, see this interview with Ugo

Volli: (URL: https://www.youtube.com/watch?v=JzlggLFxxkM&list=PLSTiiR_8LfD-KQBkA8iGF6dNlv4mwEmE85&index=3, retrieved **DAY, MONTH, YEAR**).

- 2 A chair in semiotics was introduced at the University of Turin in 1969 and assigned to D'Arco Silvio Avalle, followed by Gian Paolo Caprettini in 1974. Ugo Volli, chair of semiotics between 2000 and 2019, founded CIRCe, the Interdepartmental Research Center on Communication and, together with Massimo Leone (currently the chair of semiotics at the University of Turin), he renewed and relaunched the international semiotics journal *Lexia*. During its history to date, Italian semiotics has produced several valuable works that fall under the umbrella of the semiotics of religion – for instance Caprettini (1974) – but this paper only sketches the main research lines developed in the last twenty years in Turin, with references to the broader Italian semiotic milieu, without pretensions of exhaustivity. Some attention is also devoted to the work of Italian authors who are currently carrying out their research abroad.
- 3 In particular, starting from the 1960s, a field of biblical semiotics was developed in Lyon by the members of the CADIR. In relation to this field see Bertetti (2004), who is currently also editing an anthology of texts from the Lyon school.
- 4 Further examples: Volli (2011a, 2008b, 2010). See also the analysis of the biblical theme of the *confusion linguarum* in Eco (1993: chapter 1).
- 5 For a critical reflection about the possibility of connecting the (western) ideas of sacredness and belief to other cultures' myths, see Ferraro (1979: 15).
- 6 Further research on religious iconography can be found in Leone 2014c, 2013c). On the "semiotics of the soul" see especially the monumental work Leone (2012g).
- 7 See also Marino (2020) and Fabbri (2000) about the Turin Shroud, which Catholics venerate as bearing the print of Jesus's body, and Traini (2016) about God's concealing in the Book of Esther and in the episode of Jacob's fight against the angel narrated in the Genesis. On the representation of Jesus's pain and death, see also Eco (2007: chapter 2).
- 8 On the contrary, on issues of interreligious translatability, see Fabbri (2003: 85–102).
- 9 On which see also Ponzo (2020a, 2017).
- 10 On which see also Ponzo and Ferraro (2018).
- 11 Further cinematographic case studies can be found in Surace (2018) and Leone (2016a). See also Fumagalli (2011) about religious themes in Italian TV series.
- 12 On the veil, see also Leone (2016b, 2009a, 2007, 2020b: chapter IV), Volli (2016), Stano (2010).
- 13 See also Leone (2015b) about the ambivalent attitude of Christianity towards game, analysed through the gamification theory.
- 14 Stano (2012) and Ferraro (2012) are collected in a monographic issue of *Lexia* devoted to "Worship" (Leone ed. 2012a).
- 15 Further reflections about fasting, with a focus on the Christian tradition, can be found in Pozzo (2021) and Ponzo (2021b). See also Migliore (2021) about the complex semi-symbolic relationship between good and bad taste on the one hand and good and evil from a moral perspective on the other hand.
- 16 See also Petrini (2021) regarding virtual religious practices during the pandemic.
- 17 For further semiotic reflections on the litanies, see also Galofaro (2020, 2018), Galofaro and Kubas (2016).

- 18 Further research in the field of communicative strategies and styles concern: prophetic discourse (Volli 2011b); the encyclopedias of saints and martyrologies as genres **systematising** knowledge about saints according to different gnoseological premises (Ponzo and Marino 2021); and the liturgical and linguistic reform of the Roman Catholic Mass (Ponzo 2019c). The essays collected in the volumes edited by Dusi and Marrone (eds. 2008) and Lorusso and Peverini (eds. 2017) represent further significant contributions to the study of religious discourse across different traditions and media.
- 19 See Leone (2018b, 2014i) regarding jihadist propaganda. Leone (2015d), which presents essays by many prominent Italian scholars, instead proposes a typology of the reactions and opinions following the **terrorist** attack on Charlie Hebdo (January 2015) expressed in social media, and Leone (2012f) a discussion of the idea of authority that **characterises** fundamentalism. Paolo Fabbri has likewise taken a stance on ISIS and extremism in several academic and divulgative publications about Islamic extremism, see e.g. Fabbri (2014).
- 20 See also the above-mentioned work on reliquaries (Leone 2014h).
- 21 On mystical literature, see also Luciano (2011).
- 22 In this issue, I would cite Volli's contribution about the authority of Jewish Law (Volli 2013).
- 23 A further work developing the semiotics of religious law is Leone 2010 (d).
- 24 See also Ponzo (2021c) and Turco (2021) for an approach to the **canonisation** procedure that also takes into consideration gender issues, in particular in relation to the theme of motherhood.
- 25 NeMoSancti is a research project carried out at the University of Turin, **Principal Investigator** is Jenny Ponzo. It studies how models of sanctity have changed after the Second Vatican Council. To this end, it applies a pioneering methodology based on semiotic theory to a wide corpus of normative, judicial, and narrative texts. This project has received funding from the European Research Council (ERC) under the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme (grant agreement No 757314). For more information and a publications list, see nemo-sancti.eu.
- 26 See also Paolo Fabbri's discussion about different types of "maestro" (master, **teacher**) and associated ways of conveying knowledge (Marrone 2016).
- 27 See also Volli (1997) for a broad reflection about fetishism, Ponzo (2019a: 121–161, 2019d, 2020f) and Marino (2021) about **secularised** models of sanctity, Ponzo (2017) about the similarity between religious and civil processions, Ponzo (2021d) about the similarity between religious and artistic epiphanies, Padoan (2012) about railway policies and ritual aesthetics in today's Japan.

Bibliography

- Bertetti, Paolo (2004). Figuratività e racconto biblico: gli studi del CADIR. *E/C*. URL: http://www.ec-aiss.it/index_d.php?recordID=239 [retrieved Month Day, Year].
- Calabrese, Omar (1991). Rappresentazione della morte e morte della rappresentazione. In: Isabella Pezzini (ed.). *Semiotica delle passioni*. Bologna: Esculapio, 97–108.

- Caprettini, Gian Paolo (1974). *San Francesco, il lupo, i segni*. Turin: Einaudi.
- Dondero, Maria Giulia (2007). *Sovraesposizione al sacro: semiotica della fotografia tra documentazione e discorso religioso*. Rome: Meltemi.
- Dondero, Maria Giulia (2008a). Il sacro approssimato: la fotografia artistica e devozionale. In: Nicola Dusi and Gianfranco Marrone (eds.). *Destini del sacro. Discorso religioso e semiotica della cultura*. Rome: Meltemi, 129–142.
- Dondero, Maria Giulia (2008b). Les supports médiatiques du discours religieux. Nouveaux Actes Sémiotiques. URL: <https://www.unilim.fr/actes-semiotiques/3176> [retrieved Month Day, Year].**
- Dos Santos, Victoria (2020). The Digital and the Spiritual: Validating Religious Experience Through Virtual Reality. In: Federico Biggio and Victoria Dos Santos (eds.). *Meaning-Making in Extended Reality*. Rome: Aracne, 143–163.
- Dusi, Nicola and Gianfranco Marrone (eds.) (2008). *Destini del sacro: discorso religioso e semiotica della cultura*. Rome: Meltemi.
- Eco, Umberto (1993). *La ricerca della lingua perfetta*. Rome and Bari: Laterza.
- Eco, Umberto (2007). *Storia della bruttezza*. Milan: Bompiani.
- Fabbri, Paolo (2000). Eseguire la sindone. In: Ferdinando Molteni (ed.). La memoria di Cristo: le copie della Sindone: verità di fede storica. Siena: Protagon Editori Toscani. URL: <https://www.paolofabbri.it/saggi/eseguire-la-sindone/> [retrieved Month Day, Year].**
- Fabbri, Paolo (2003). *Elogio di Babele*. 2nd edition. Rome: Meltemi.
- Fabbri, Paolo (2014). K'amikaze ovvero la Necroscopia. Gnosis 4. URL: <https://www.paolofabbri.it/saggi/kamikaze/> [retrieved Month Day, Year].**
- Ferraro, Guido (1979). *Il linguaggio del mito: valori simbolici e realtà sociale nelle mitologie primitive*. 2nd edition. Milan: Feltrinelli 2001.
- Ferraro, Guido (2008). Antenato totemico e anello di congiunzione: la connessione tra “sacro” e “segno” nel pensiero di Émile Durkheim. In: Nicola Dusi and Gianfranco Marrone (eds.). *Destini del sacro: discorso religioso e semiotica della cultura*. Rome: Meltemi, 73–80.
- Ferraro, Guido (2012). Il rito senza parole e il cadavere che sempre racconta: pratiche di destrutturazione semiotica nella tradizione tibetana. *Lexia* 11–12, 89–107.
- Ferraro, Guido (2015). *Teorie della narrazione: dai racconti tradizionali all'odierno storytelling*. Rome: Carocci.
- Fumagalli, Armando (2011). La fiction a contenuto religioso in Italia: modelli drammaturgici, tematizzazione ed efficacia narrativa. In: Enrique Fuster and Juan José García Noblejas (eds.). *Repensar la ficción; el mal moral en las pantallas: necesidades dramáticas y patologías industriales*. Rome: Edusc, 137–155.
- Galofaro, Francesco (2018). Figures of Memory and Memories of the Figure: The Group of Martyrs in the Litany of the Saints. *Lexia* 31–32, 217–236.
- Galofaro, Francesco (2020). Rosa Mystica: the Morphogenesis of the Rose. *Ocula* 21, 23, 144–166.
- Galofaro, Francesco and Magdalena Maria Kubas (2016). Dei Genitrix: A Generative Grammar for Traditional Litanies. In: Ben Miller and Antonio Lieto (eds.). 7th Workshop on Computational Models of Narrative (CMN 2016). URL: <https://drops.dagstuhl.de/opus/volltexte/2016/6713/> [retrieved Month Day, Year].**
- Garofalo, Simone (2019). *Narrarsi in salvo: semiosi e antropopoiesi in due buddhismi*

giapponesi. Rome: Aracne.

- Heritier, Paolo (2013). From Text to Image: The Sacred Foundation of Western Institutional Order. Legal-Semiotic Perspectives. *International Journal for the Semiotics of Law* 26, 1, 163–190.
- Leone, Massimo (2004). *Religious Conversion and Identity: the semiotic analysis of texts*. London and New York: Routledge.
- Leone, Massimo (2005). A Semiotic Comparison Between Mel Gibson's *The Passion of the Christ* and Pier Paolo Pasolini's *The Gospel According to Saint Matthew*. *Pastoral Psychology* 53, 351–360.
- Leone, Massimo (2007). Cultures of invisibility: the semiotics of the veil in ancient Rome. In: Mehmet Üstünipek (ed.). *Semio Istanbul 2007*. Istanbul: Istanbul Kültür Üniversitesi, 1069–1079.
- Leone, Massimo (2008). Glossolalia: rumore, lingua o linguaggio? In: Monica Barni and Fabrizia Giuliani (eds.). *Il logos nella polis: la diversità delle lingue e delle culture, le nostre identità*. Rome: Aracne, 253–264.
- Leone, Massimo (2009a). Cultures of invisibility: the semiotics of the veil in ancient Judaism. In: Doina Cmeçiu and Traian D. Stănciuculescu (eds.). *Transmodernity – Managing Global Communication. Proceeding of the II Congress of the Romanian Association for Semiotics*. Bacau: Alma Mater Publications, 189–201.
- Leone, Massimo (2009b). Sustainable religions in contemporary cities – A semiotic approach. *The International Journal of Environmental, Cultural, Economic and Social Sustainability* 5, 3, 47–59.
- Leone, Massimo (2009c). The semiotic therapy of religious law. *International Journal for the Semiotics of Law* 24, 3, 293–306.
- Leone, Massimo (2009d). The paradox of shibboleth – Immunitas and communitas in language and religion. *Rivista italiana di filosofia del linguaggio* 1, 1–27.
- Leone, Massimo (2010a). The sacred, (in)visibility, and communication: an inter-religious dialogue between Goethe and Hāfēz. *Islam and Christian-Muslim relations* 21, 4, 373–384.
- Leone, Massimo (2010b). Remarks for a Semiotics of the Veil. *Chinese Semiotic Studies* 4, 2, 258–278.
- Leone, Massimo (2010c). Legal controversies about the establishment of new places of worship in multicultural cities: a semiogeographic analysis. In: Anne Wagner and Jan Broekman (eds.). *Prospects in Legal Semiotics*. Berlin and New York: Springer, 217–237.
- Leone, Massimo (2010d). The reasonable audience of religious hatred: the semiotic ideology of anti-vilification laws in Australia. In: Nadirsyah Hosen and Richard Mohr (eds.). *Law and Religion in Public Life*. London and New York: Routledge, 112–134.
- Leone, Massimo (2011a). Lo spazio d'esperienza delle processioni religiose. *Lexia* 9–10, 357–396.
- Leone, Massimo (2011b). The Semiotics of Religious Space in Second Life. *Social Semiotics* 21, 3, 331–351.
- Leone, Massimo (2011c). (In)efficacy of Words and Images in Sixteenth-Century Franciscan Missions in Mesoamerica: Semiotic Features and Cultural Consequences. In: Véronique Plesch, Catriona MacLeod and Jan Baetens (eds.). *Efficacité / Efficacy: How To Do Things With Words and Images?* Leiden: Brill, 57–70.

- Leone, Massimo (2011d). Motility, Potentiality, and Infinity: a Semiotic Hypothesis on Nature and Religion. *Biosemiotics* 5, 3, 1–21.
- Leone, Massimo (2011e). Rituals and Routines: A Semiotic Inquiry. *Chinese Semiotic Studies* 5, 107–120.
- Leone, Massimo (ed.) (2012a). *Culto-Worship*, monographic issue of *Lexia* 11–12.
- Leone, Massimo (2012b). Cultures of Invisibility: the Semiotics of the Veil in Ancient Christianity. *Gramma* 20, 273–286.
- Leone, Massimo (2012c). Hearing and Belonging — On Sounds, Faiths, and Laws. In: Christoph H. Hafner, Vijay K. Bhatia and Anne Wagner (eds.). *Transparency, Power, and Control: Perspectives on Legal Communication*. Farnham and Burlington: Ashgate, 183–198.
- Leone, Massimo (2012d). Giansenismo e cioccolato: note semio-teologiche sul gusto italico. *E/C* 11–12, 82–86.
- Leone, Massimo (2012e). Petition and Repetition: on the Semiotic Philosophy of Prayer. *Lexia* 11–12, 631–664.
- Leone, Massimo (2012f). The Semiotics of Fundamentalist Authority. *International Journal for the Semiotics of Law* 26, 1, 227–239.
- Leone, Massimo (2012g). *Sémiotique de l'âme : langages du changement spirituel à l'aube de l'âge moderne*. 3 volumes. Saarbrücken: Presses académiques francophones.
- Leone, Massimo (2013a). God's Graffiti: On the Social Aesthetics of Divine Writing. *Aesthetics* 23, 1, 110–134.
- Leone, Massimo (2013b). Signs of the Soul: toward a Semiotics of Religious Subjectivities. *Signs and Society* 1, 1, 115–159.
- Leone, Massimo (2013c). The Iconography of the Giving of the Law – A Semiotic Overview. In: Anne Wagner and Richard K. Sherwin (eds.). *Law, Culture, and Visual Studies*. Dordrecht and Boston: Springer, 395–419.
- Leone, Massimo (2013d). Semiotica dello spazio ascetico. *Humanitas* 68, 6, 937–947.
- Leone, Massimo (2013e). Digiunare, istruzioni per l'uso: la mistica dell'inedia nel Gaiismo. *E/C*, 14, 47–58.
- Leone, Massimo (ed.) (2013f). *The Authority of Religious Law*, monographic issue of *International Journal for the Semiotics of Law*, 26, 1.
- Leone, Massimo (2013g). Citizens of a Lesser God: Religious Minorities and the Legal Discourse of Multi-Cultural Democracies: the Case of Canada. In: Bartosz Wojciechowski, Piotr W. Juchacz and Karolina Cern (eds.). *Legal Rules, Moral Norms and Democratic Principles*. Frankfurt am Main: Peter Lang, 163–181.
- Leone, Massimo (ed.) (2014a) *Estasi-Ecstasy*, monographic issue of *Lexia*, 15–16.
- Leone, Massimo (2014b). *Annunciazioni. Percorsi di semiotica della religione*. Rome: Aracne.
- Leone, Massimo (2014c). La Conversion de Saint Paul comme pathosformel théologique. In: Marion Colas-Blaise, Joseph Kohnen, Ferdinand Stoll and Frank Wilhelm (eds.). *L'Humanisme dans tous ses états ou la spiritualité plurielle : Mélanges offerts à Raymond Baustert*. Metz: Presses de l'Université de Lorraine, 325–350.
- Leone, Massimo (2014d). Converting Knights: A Semiotic Reading of Spiritual Change in Four Italian Chivalric Poems. *Signs and Society* 2, 1, 84–126.
- Leone, Massimo (2014e). L'anima al cinema: a partire da *Amour* di Michael Haneke.

E/C, 1–21.

Leone, Massimo (2014f). Wrapping Transcendence: the Semiotics of Reliquaries. *Signs and Society* 2, 51, URL: <https://www.journals.uchicago.edu/doi/full/10.1086/674314> [retrieved Month Day, Year].

Leone, Massimo (2014g). Transcendence and Transgression in Religious Processions. *Signs and Society* 2, 2, 314–349.

Leone, Massimo (2014h). *Spiritualità digitale: il senso religioso nell'era della smaterializzazione*. Milan: Mimesis.

Leone, Massimo (2014i). *Sémiotique du fondamentalisme religieux : Messages, rhétorique, force persuasive*. Paris: L'Harmattan.

Leone, Massimo (2014j). *Annunciazioni: percorsi di semiotica della religione*. Rome: Aracne.

Leone, Massimo (2015a). Les saints briseurs d'idoles: étude sémiotique d'une iconographie paradoxale. *Actes sémiotiques* 118, 1–15.

Leone, Massimo (2015b). La pallavolo sacra. *E/C*, 1–16.

Leone, Massimo (2015c). Le Dieu mâché : idéologies du sens religieux et mastication. *Lexia* 19–20, 247–264.

Leone, Massimo (2015d). To be or not to be Charlie Hebdo: Ritual Patterns of Opinion Formation in the Social Networks. *Social Semiotics* 25, 5, 1–25.

Leone, Massimo (2015e). Propaganda mala fide: Towards a comparative semiotics of violent religious persuasion. *Semiotica*, 207, 631–655.



Leone, Massimo (2016a). Microanalisi del velo: verso una semiotica del drappeggio. In Massimo Leone (ed.). *Il sistema del velo / Système du voile: trasparenze e opacità nell'arte moderna e contemporanea / Transparence et opacité dans l'art moderne et contemporain*. Rome: Aracne, 131–151.

Leone, Massimo (2016b). *Il sistema del velo / Système du voile: trasparenze e opacità nell'arte moderna e contemporanea / Transparence et opacité dans l'art moderne et contemporain*. Rome: Aracne.

Leone, Massimo (2016c). Smashing Idols: A Paradoxical Semiotics. *Signs and Society* 4, 1, 30–56.

Leone, Massimo (2016d). Fondamentalismo, anomia, complotto: la semiotica di Umberto Eco contro l'irragionevolezza interpretativa. *Lexia* 23–24, 55–67.

Leone, Massimo (2017). Les signes de la croyance. In: Françoise Lavocat, Catherine Courtet, Mireille Besson and Alain Viala (eds.). *Violence et passion*. Paris: CNRS Editions, 165–173.

Leone, Massimo (2018a). Il sacro nascosto: studio semiotico sui Kakure Kirishitan  . *E/C*, 1–13.

Leone, Massimo (2018b). Conversione e complotto: il reclutamento del fondamentalismo religioso violento. In: Alessandro Prato (ed.). *Comunicazione e potere: le strategie mediatiche per il controllo del consenso*. Rome: Aracne, 63–78.

Leone, Massimo (2018c). Imagining the Absolute: The 'Veil of Maya' as Semiotic Device. In: Daina Teters and Otto Neumaier (eds.). *Metamorphoses of the Absolute*. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, 39–52.

Leone, Massimo (2018d). Sémiotique et zen : jeux d'eau entre Suzuki et Peirce. In: Lucas Thierry and Ivan Gros (eds.). *Logos et analogia, la pensée analogique entre Orient et Occident*. Louvain-la-Neuve: Academia-L'Harmattan, 29–42.

- Leone, Massimo (2019). Hors du salut, point de texte. In: Denis Bertrand, Jean-François Bordon, Ivan Darrault and Jacques Fontanille (eds.). *Greimas aujourd'hui : l'avenir de la structure. Actes du congrès de l'AFS 2017*. Paris: Association Française de Sémiotique, 739–747.
- Leone, Massimo (2020a). I volti paradossali delle religioni. *E/C* 30, 465–478.
- Leone, Massimo (2020b). *Scevà: parasemiotiche*. Rome: Aracne.
- Leone, Massimo (2021). “The doodling of Jesus: A semiotic inquiry into the rhetoric of immediacy”. In: Jenny Ponzio, Robert Yelle and Massimo Leone (eds.). *Mediation and Immediacy: A Key Issue for the Semiotics of Religion*. Berlin and Boston: De Gruyter, 231–246.
- Leone, Massimo (2022, forthcoming). Semiotics in Theology and Religious Studies. In: Jamin Pelkey (ed.). *Bloomsbury Semiotics: A Major Reference Work in Four Volumes*. London: Bloomsbury, volume 1.
- Leone, Massimo, Patrícia Branco, Nadirsyah Hosen, and Richard Mohr (eds.) (2018). *Tools of Meaning: Representation, Objects, and Agency in the Technologies of Law and Religion*. Rome: Aracne.
- Leone, Massimo and Enrique Finol (2021). La Corpusfera divina: La Trinidad trifacial y tricorporal. Contribución a una TeoSemiótica. *Lexia* 37–38, 585–624.
- Leone, Massimo and Richard Parmentier (2014). *Representing Transcendence: the Semiosis of Real Presence*, monographic issue of *Signs and Society* S1, 1–22.
- Lorusso, Anna Maria and Paolo Peverini (eds.) (2017). *Il racconto di Francesco: La comunicazione del Papa nell'era della connessione globale*. Rome: LUISS University Press, 95–112.
- Luciano, Alessandra (2011). *Anime allo specchio: Le miroir des simples ames di Marguerite Porete*. Rome: Aracne.
- Marino, Gabriele (2020). A ben vedere: forme del sacro, orme del vero. Segni, informatori, rinunciazioni nel discorso sindonologico. *E/C* 30, 322–328.
- Marino, Gabriele (2021). The Form of Life of Sanctity in Music Beyond Hagiography: The Case of John Coltrane and His “Ascension”. *International Journal for the Semiotics of Law* 34. URL: https://link.springer.com/article/10.1007/s11196-021-09829-7?fbclid=IwAR0beTdFd1Eps_sJfHITIErRdGJxdVKQt8NxZrDcHGgg3mvgyoM0y_UPIYM [retrieved Month Day, Year].**
- Marrone, Gianfranco (2016). Conversazione con Paolo Fabbri: Maestri, guru, ingegneri. *Doppiozero*. URL: <https://www.doppiozero.com/materiali/conversazione-con-paolo-fabbri> [retrieved Month Day, Year].**
- Migliore, Tiziana (2021). Le système du croire: crédence et croyance. *Nouveaux Actes Sémiotiques* 124. URL: <https://www.unilim.fr/actes-semiotiques/6840> [retrieved Month Day, Year].**
- Padoan, Tatsuma (2012). Dei treni e dei riti: politiche ferroviarie e memoria estetico-rituale nella Tokyo contemporanea. In: Dario Mangano and Alvise Mattozzi (eds.). *La ricerca semiotica*. Rome: Aracne, 11–52.
- Padoan, Tatsuma (2018). Etnografia e semiotica: su divinità, asceti, pietre, e altri soggetti recalcitranti. In: Anna Maria Lorusso, Guido Ferraro and Riccardo Finocchi (eds.). *Il metodo semiotico*. Rome: Edizioni Nuova Cultura, 93–129.
- Padoan, Tatsuma (2021). On the Semiotics of Space in the Study of Religions: Theoretical Perspectives and Methodological Challenges. In: Jason C. van Boom and

- Thomas-Andreas Pöder (eds.). *Sign, Method, and the Sacred: New Directions in Semiotic Methodologies for the Study of Religion*. Berlin and Boston: De Gruyter, 189–214.
- Padoan, Tatsuma (2022, forthcoming). *Towards a Semiotics of Pilgrimage: Ritual Space, Memory and Narration in Japan and Elsewhere*. Berlin and Boston: De Gruyter.
- Padoan, Tatsuma and Franciscu Sedda (2018). Sémiotique et anthropologie. In: Amir Biglari and Nathalie Roelens (eds.). *Sémiotique en interface*. Paris: Kimé, 37–68.
- Petrini, Chiara (2021). *La pratica religiosa cattolica ai tempi del Coronavirus: tra lo spazio sacro e lo spazio virtuale*. Bologna: Esculapio.
- Ponzo, Jenny (2017). Procession as a literary motif: the intersection of Religious and National symbolism in Italian narrative (19th–20th centuries). *Journal of Religion in Europe* 10, 107–146.
- Ponzo, Jenny (ed.) (2018). *Semiotica del martirio-Semiotics of martyrdom*, monographic issue of *Lexia* 31–32.
- Ponzo, Jenny (2019a). *Religious narratives in Italian literature after the Second Vatican Council*. Boston and Berlin: De Gruyter.
- Ponzo, Jenny (2019b). The debate over glossolalia between Conservative Evangelicals and Charismatics: A question of semiotic style. In: Robert Yelle, Courtney Handman and Christopher Lehigh (eds.). *Language and Religion*. Berlin and Boston: De Gruyter, 276–303.
- Ponzo, Jenny (2019c). *Vetus Ordo Missae: Italian Catholic Priests Facing the Revival of Latin and Traditional Liturgy*. *Social Semiotics*. URL: <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/10350330.2019.1647819> [retrieved Month Day, Year].**
- Ponzo, Jenny (2019d). Carmelo Bene e il santo-feticcio: dalla letteratura al teatro e ritorno. In: Massimo Leone (ed.). *Il programma scientifico della semiotica: Scritti in onore di Ugo Volli*. Rome: Aracne, 135–147.
- Ponzo, Jenny (2020a). Il latino liturgico nella letteratura italiana contemporanea, da Meneghello a Raimo. In: Vincenzo Idone Cassone, Jenny Ponzo, and Mattia Thibault (eds.). *Language escapes: ancient and artificial languages in today's culture*. Rome: Aracne, 75–86.
- Ponzo, Jenny (2020b). Ex-voto e memoria culturale: una prospettiva semiotica. In: Renato Grimaldi (ed.). *Ex-voto d'Italia: Strategie di comportamento sociale, per grazia ricevuta*. Milan: Franco Angeli, 134–152.
- Ponzo, Jenny (2020c). *The floral smell of sanctity and the semiotics of the halo*. *Ocula* 23, 109–123. URL: <https://www.ocula.it/files/OCULA-23-PONZO-The-floral-smell-of-sanctity-and-the-semiotics-of-the-halo.pdf> [retrieved Month Day, Year].**
- Ponzo, Jenny (2020d). The Case of the 'Offering of Life' in the Causes for Canonization of Catholic Saints: The Threshold of Self Sacrifice. *International Journal for the Semiotics of Law* 33, 983–1003.
- Ponzo, Jenny (2020e). The model of Mary between Islam and Catholicism: The figurativization of normative principles in the intercultural exchange. *International Journal of Legal Discourse* 5, 2, 301–315.
- Ponzo, Jenny (2020f). *Le testimonianze visive dei 'nuovi' santi: Il caso dei santi scienziati*. *EC30*, 297–306. URL: <https://mimesisjournals.com/ojs/index.php/ec/article/view/771/639> [retrieved Month Day, Year].**
- Ponzo, Jenny (2021a, forthcoming). The perfume and the spirit: from religion to perfum-

ery. *Rivista di estetica*.

Ponzo, Jenny (2021b). Dinamiche di violenza nella pratica mistica del digiuno. *Actes sémiotiques* 125. URL: <https://www.unilim.fr/actes-semiotiques/7231> [retrieved Month Day, Year].

Ponzo, Jenny (2021c). Motherhood and Personhood: The Canonization of Gianna Beretta Molla and the Figurativization of Catholic Norms. *International Journal for the Semiotics of Law*. URL: <https://link.springer.com/article/10.1007%2Fs11196-020-09813-7> [retrieved Month Day, Year].

Ponzo, Jenny (2021d). Religious-artistic epiphanies in 20th-century literature: Joyce, Claudel, Weil, C.S. Lewis, Rebora, and Papini. In: Jenny Ponzo, Robert Yelle and Massimo Leone (eds.). *Mediation and Immediacy: A Key Issue for the Semiotics of Religion*. Berlin and Boston: De Gruyter, 149–164.

Ponzo, Jenny (2022 forthcoming). Desacralizzazione e riuso delle chiese cattoliche: codifiche e prassi urbane. *Lexia* 39–40.

Ponzo, Jenny and Guido Ferraro (2018). Dalla paura alla vertigine: martiri nella letteratura contemporanea. *Lexia* 31–32, 433–456.

Ponzo, Jenny, Francesco Galofaro and Gabriele Marino (2020). The semiotics of litanies from the Middle Ages to the YouTube era: Interpretative, intersemiotic, and performative issues. In: Witold Sadowski and Francesco Marsciani (eds.). *The Litany in Arts and Cultures*. Turnhout: Brepols, 271–300.

Ponzo, Jenny and Gabriele Marino (2021). Modelizing epistemologies: organizing Catholic sanctity from calendar-based martyrologies to today's mobile apps. *Semiotica*. URL: <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/sem-2019-0089/html?fbclid=IwAR1VzALsvIAejhijggY4RmXiM1TG1TiUB9k5xVOIjdLkJJue4F3JU0y2XII> [retrieved Month Day, Year].

Ponzo, Jenny, Robert A. Yelle and Massimo Leone (eds.) (2021). *Mediation and Immediacy: A Key Issue for the Semiotics of Religion*. Berlin and Boston: De Gruyter.

Pozzo, Alessandra (2013). *La glossolalie en Occiden*. Paris: Les Belles Lettres.

Pozzo, Alessandra (2020). La sfera divina e le sue proiezioni nascoste nello spazio sacro rinascimentale. *E/C* 30. URL: <https://mimesisjournals.com/ojs/index.php/ec/article/view/775/625> [retrieved Month Day, Year].

Pozzo, Alessandra (2021). Il digiuno e i suoi immaginari: archetipi e criteri per la classificazione di una pratica. *E/C*. URL: http://www.ec-aiss.it/index_d.php?recordID=1035 [retrieved Month Day, Year].

Rambelli, Fabio (1999). The Empire and the Signs: Semiotics, Cultural Identity, and Ideology in Japanese History. *Versus. Quaderni di studi semiotici* 83–84, 15–40.

Rambelli, Fabio (2007). *Buddhist Materiality: A Cultural History of Objects in Japanese Buddhism*. Stanford: Stanford University Press.

Stano, Simona (2010). Sotto il velo dei media: semiotica dell'hijab tra Oriente e Occidente. *Lexia* 5–6, 327–348.

Stano, Simona (2012). From Earth to Altar, Through the Supermarket: The Offerings of Food to the Buddha between Thai Tradition and Modernity. *Lexia* 11–12, 509–526.

Surace, Bruno (2018). Sintassi, semantica e pragmatica del martirio: attorno a Martyrs di Pascal Laugier. *Lexia* 31–32, 351–367.

Traini, Stefano (2015). Jesus Censored: Semiotic Aspects of Jesus's Sayings about the Kingdom of God. *Lexia* 21–22, 331–344.

Traini, Stefano (2016). Il volto nascosto di Dio: dall'analisi di Roland Barthes della lotta di Giacobbe (Genesi 32, 23–33) al libro di Ester. *Ocula* 17. URL: <https://www.ocula.it/files/OCULA-17-TRAINI-Il-volto-nascosto-di-dio.pdf> [retrieved Month Day, Year].

Traini, Stefano (2017). From the historical Jesus to Jesus deified: discourse strategies of temporalization and aspectualization in the Letters of Paul, the Gospels and Acts. *Lexia* 27–28, 255–268.

Turco, Federica (2021). To be Mother or not? Cultural Models of Motherhood and Their Meaning Effects on Gendered Representations. *International Journal for the Semiotics of Law*. URL: <https://link.springer.com/article/10.1007%2Fs11196-020-09813-7> [retrieved Month Day, Year].

Volli, Ugo (1997). *Fascino: feticismi e altre idolatrie*. Milan: Feltrinelli.

Volli, Ugo (2002). *Culti TV. Il tubo catodico e i suoi adepti*. Milan: Sperling & Krupfer.

Volli, Ugo (2008a). Separazione e rivelazione: i nomi del santo nel *Séfer Shemòt*. In: Nicola Dusi and Gianfranco Marrone (eds.). *Destini del sacro: discorso religioso e semiotica della cultura*. Rome: Meltemi, 27–57.

Volli, Ugo (2008b). Al principio – Interpretazioni oltre l'interpretazione. *Versus. Quaderni di studi semiotici* 103–105, 149–193.

Volli, Ugo (2010). Zeker: per una semiotica della memoria teologico-politica. In: Maria Pia Pozzato (ed.). *Testi e memoria. Semiotica e costruzione politica dei fatti*. Bologna: il Mulino, 113–130.

Volli, Ugo (2011a). Lo spazio sacro della Torah ovvero il topismo ebraico. *Lexia* 9–10, 313–320.

Volli, Ugo (2011b). Previsione, profezia, senso. In: Gian Marco De Maria (ed.). *Ieri, oggi, domani – Studi sulla previsione nelle scienze umane*. Rome: Aracne, 19–37.

Volli, Ugo (2012a). *Domande alla Torah. Semiotica e filosofia della Bibbia ebraica*. Palermo: L'Epos.

Volli, Ugo (2012b). Culto, preghiera, tefillah. *Lexia* 11–12, 33–63.

Volli, Ugo (2013). Who is the Author of Halakhah? *International Journal for the Semiotics of Law* 26, 191–210.

Volli, Ugo (2014a). Cherubim: (Re)presenting Transcendence. *Signs and Society* 2, 21, 23–48.

Volli, Ugo (2014b). L'ineffabile e l'apparizione. *Lexia* 15–16, 13–45.

Volli, Ugo (2015a). Dalla semiotica del mito al mito della semiotica. In: Giovanni Leghissa and Enrico Manera (eds.). *Filosofie del mito nel Novecento*. Rome: Carocci, 335–344.

Volli, Ugo (2015b). Il significato riflessivo della preghiera ebraica. In: Franco La Cecla and Lucetta Scaraffia (eds.). *Pregare, un'esperienza umana: l'incontro con il divino nelle culture del mondo*. Milan: Vita e pensiero, 85–98.

Volli, Ugo (2016). Il velo di Mosè e altri filtri ottici nella Bibbia ebraica. In: Massimo Leone (ed.). *Il sistema del velo / Système du voile: trasparenze e opacità nell'arte moderna e contemporanea / Transparence et opacité dans l'art moderne et contemporain*. Rome: Aracne, 229–264.

Volli, Ugo (2017). Sarò che sarò. La paradossale aspettualità dell'Eterno nella Bibbia ebraica. *Lexia* 27–28, 229–254.

Volli, Ugo (2019). *Il resto è interpretazione; per una semiotica delle Scritture ebraiche*. Livorno: Salomone Berforte & Co.

- Volli, Ugo (2021). “Ani velo mal’akh”: Are angels in the Torah a sort of medium? In: Jenny Ponzo, Robert A. Yelle and Massimo Leone (eds.). *Mediation and Immediacy: A Key Issue for the Semiotics of Religion*. Berlin and Boston: De Gruyter, 33–47.
- Yelle, Robert and Jenny Ponzo (eds.) (2021). *Interpreting and Explaining Transcendence: Interdisciplinary Approaches to the Beyond*. Berlin and Boston: De Gruyter.

Image source

Fig. 2. Valentin de Boulogne, *Jesus and the adulterous woman*, 1620, oil on canvas, 167 × 221.3 cm, Los Angeles, Paul Getty Museum. Public Domain

Jenny Ponzo
 Associate Professor of Semiotics
 University of Turin
 Department of Philosophy and Educational Sciences
 Via S. Ottavio 20
 Palazzo Nuovo, II piano, ufficio 22
 10124 Turin (Italy)
 E-Mail: jenny.ponzo@unito.it